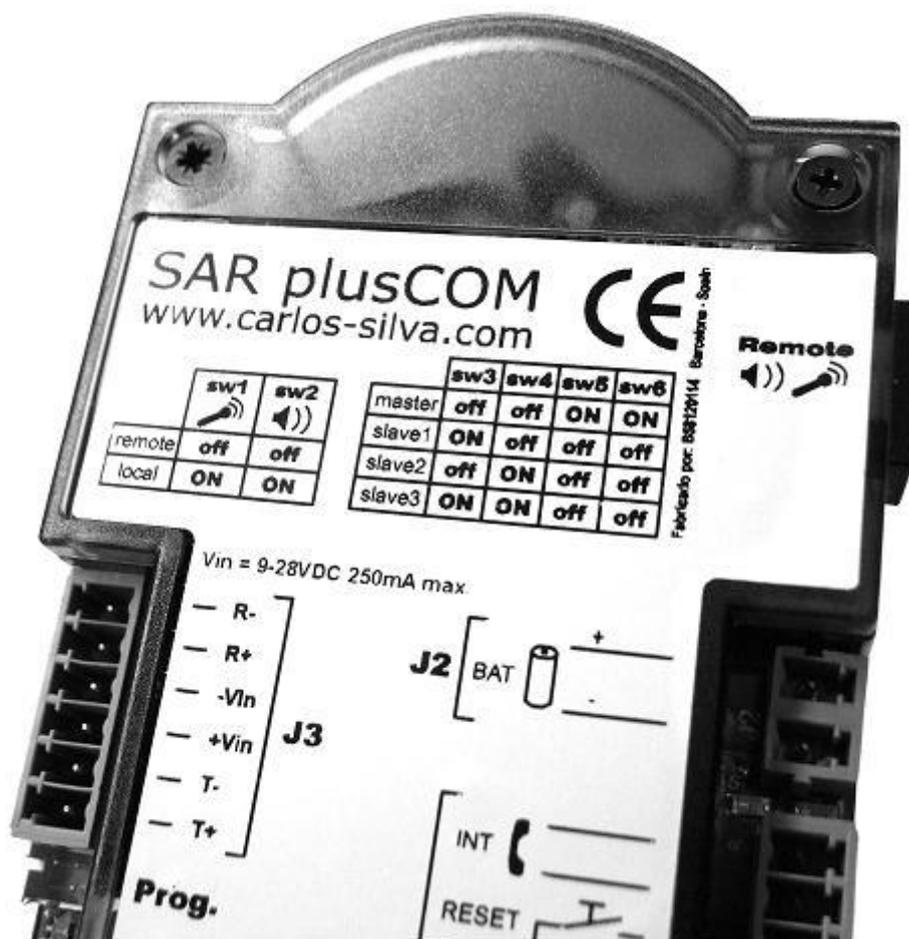


Maniobra **HIDRA CRONO**



SAR plusCOM

Equipo de alarma para ascensores

Manual de instalación

Revisión 2b

DC83501P00



ESP

NOTA DEL FABRICANTE

Carlos Silva SA no se hace responsable de las reclamaciones sobre daños o costes derivados del incumplimiento de las indicaciones de este manual o de dar al equipo de alarma un uso más allá del aquí descrito.

SAR plusCOM es un equipo de alarma para ascensores que funciona conectado a una línea telefónica estándar TBR-21 / ITE-CA-001. En otras condiciones (exceso de ruido, atenuación, distorsión, líneas con señalización no estándar, etc.) no podemos garantizar el funcionamiento correcto del equipo.

La información contenida en este manual puede variar sin previo aviso. Excepto por lo que se permite bajo las leyes de derechos de autor, están prohibidas la reproducción, adaptación o traducción sin un permiso por escrito.

® **Carlos Silva** es marca de Carlos Silva SA

Hidra, **SAR plusCOM** y **SARlink** son productos propiedad de Carlos Silva SA

SAR plusCOM es un equipo de alarma para ascensores, conforme con las normas EN81-1/2, EN81-28:2003 y EN81-70:2003. El equipo utiliza como medio de comunicación una línea telefónica directa TBR21 e interfase ITE-CA-001 estándar.

Incluye todos los elementos necesarios para la teleprogramación de parámetros del equipo y la televigilancia del ascensor (protocolo Hidra) por medio de la propia línea telefónica:

- Comunicación telefónica bi-direccional *manos libres* desde la cabina, techo o fondo, con una central de rescate, pudiéndose iniciar desde la cabina o desde la central. Contempla el filtrado de la alarma mediante y sus fases (solo en comunicación con maniobra Hidrasystem) y el control de la batería en alarma (EN 81-28).
- Llamadas periódicas de test automáticas (EN 81-28).
- Parámetros de funcionamiento protegidos por contraseña (*CAM*) (EN 81-28).
- Interfono en el cuarto de máquinas (dos hilos) (EN 81-1/2).
- Luminoso amarillo y verde como confirmación de alarma registrada (EN81-28).
- El equipo emite un mensaje de voz sintetizada audible en la cabina, para indicar llamada en curso (EN 81-70).
- Mensajes de información de plantas y de estado de la maniobra. El instalador puede activar esta función mediante menú.

Novedades respecto a sistemas anteriores

- Grabación y reproducción de un mensaje para identificar por voz la instalación (máx. 16 segundos).
- 7 idiomas de síntesis precargados y seleccionables por menú.
- Posibilidad de componer por menú síntesis multilingüe.
- Niveles de volumen ajustables por menú, eliminando los potenciómetros de ajuste por un procesado digital del audio.
- Posibilidad de habilitar el interfono de sala de máquinas para realizar llamadas exteriores (marcando 0 para solicitar la línea). Parámetro 45.
- Velocidad en modo PC de gran capacidad: Comunicación con SARLINK mediante modulación FSK de alta velocidad. (Requiere que el modem del PC sea versión v4.5 o superior).
- Mensaje de petición de validación y confirmación de conexión con la cabina (v2.7 en adelante).
- Conexión de hasta 4 cabinas con una misma línea de teléfono. (Desde v2.7 sin necesidad de conductores extra en las mangueras planas)
- Desde v2.7: Posibilidad de realizar llamadas de test sin necesidad de validar la llamada (parámetro 55).

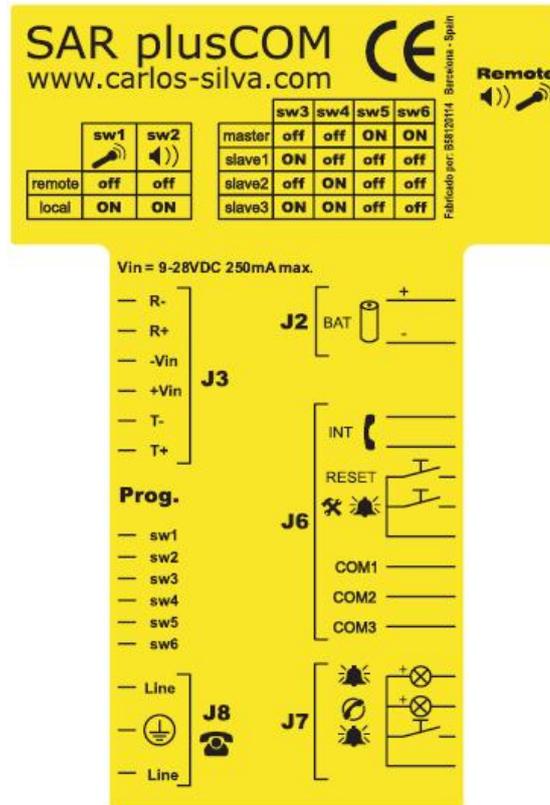
Tabla de contenido

1 - Descripción del equipo	4
2 - Configuración de la placa SAR plusCOM.....	5
3 - Comprobación de la instalación.....	6
4 - Configuración final de los teléfonos de alarma.....	8
5 - Sintetizador de voz	10
Anexo 1 —CONEXIONES DEL SAR plusCOM.....	13
Anexo 2 —COMANDOS MANUALES DEL SAR plusCOM.....	14
Anexo 3 —TABLA DE CÓDIGOS EN-627 DEL EQUIPO.....	16
Anexo 4 —DIAGNÓSTICO DE FALLOS.....	17
Anexo 5 —SAR PLUSCOM COMO EQUIPO AUTÓNOMO.....	18
6 - NOTAS.....	19

1 - DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

El equipo SAR plusCOM se suministra ya preinstalado en la botonera y únicamente habrá que conectar las mangueras que bajan de la caja de inspección.

El equipo incluye un micrófono y un altavoz para la comunicación y dos pilotos luminosos (verde y amarillo).



J2 Batería / Alimentación del SAR plusCOM autónomo

- Conexión de la batería de 12V / 600mA/h HT (alta temperatura)
- Alimentación a 12V si el equipo funciona sin bucle Hidra

J3 Conexión con el bus Hidra

- Conectado con la caja de inspección para recibir alimentación y la comunicación del equipo con la maniobra Hidra

J6 Conexión del interfono, Bus MultiSAR, pulsador de alarma de techo y EOA (Fin de alarma)

- Interfono: llega de la sala de máquinas igual que la línea telefónica
- Pulsador de fondo / techo de cabina: van en paralelo y cableados a la entrada de Pulsador fondo cabina para realizar llamadas no condicionadas al estado de la maniobra.
- Pulsador de RESET: Comunica el fin de alarma local al equipo.
- Bus MultiSAR: se prevén 3 conductores en la manguera plana para interconectar con otros equipos SAR plusCOM (máximo 4 equipos) y compartir la misma línea telefónica.
(En versiones iguales o superiores a V2.7, la conmutación entre cabinas se realiza a través de la línea de teléfono, sin necesidad de cables extra).

J7 Pulsador de alarma y luminosos amarillo/verde

- Conexión para el pulsador de llamada de alarma en cabina y sus correspondientes luminosos de alarma registrada (amarillo) y comunicación establecida (verde). Máximo 100mA cada salida.

Remote Conexión RJ45 para la conexión de repetidores opcionales

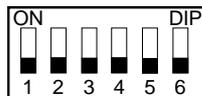
- Permite colocar expansiones de audio para fondo o techo de cabina.

J8 Línea telefónica

- Llega por la manguera plana, a la placa TBC30 y al conector J8 junto con la toma de tierra

2 - CONFIGURACIÓN DE LA PLACA SAR PLUSCOM

Para configurar el equipo SAR plusCOM únicamente hay que establecer la posición de los switches del bloque Prog.



SW1 MICRÓFONO

Permite conectar y desconectar el micrófono incorporado en el equipo.

	SW1
Micrófono interno activado	ON
Micrófono interno desactivado	OFF

SW2 ALTAVOZ

Permite conectar y desconectar el altavoz incorporado en el equipo.

	SW2
Altavoz interno activado	ON
Altavoz interno desactivado	OFF



A través del conector REMOTE, siempre obtendremos las señales de micrófono y altavoz, independientemente del ajuste de los switches SW1 y SW2

SW3/4 SELECCIÓN DE CABINA

Estos selectores solamente se utilizan en modo multi-cabina. En caso de un solo equipo conectado a la línea, deben permanecer a OFF.

La selección de cabina permite a varios equipos compartir una única línea de teléfono. Para ello es necesario numerar las cabinas de 1 a 4 correlativamente. La cabina número 1 atenderá a todas las llamadas entrantes y gestionará el desvío de la llamada hacia el resto de una forma ordenada.

Nº Cabina	SW3	SW4
1	OFF	OFF
2	ON	OFF
3	OFF	ON
4	ON	ON



La línea de teléfono debe cablearse en paralelo a todas las placas SAR plusCOM

Con la versión de firmware v2.7 o superior, no es necesario cablear el bus multicabina (COM1, 2 y 3) para compartir la línea entre diferentes cabinas. Localice la etiqueta que indica la versión de firmware del equipo SAR para determinar si necesita cablear estos hilos.

HARD: D H
SOFT:V:2.6
SIN:SAR3 V.4

SOFT ≥ v2.7 SIN BUS MultiSAR
SOFT < v2.7 CON BUS MultiSAR

HARD: D I
SOFT:V:2.7
SIN:SAR3 V.5

SW5/6 EQUIPO MAESTRO/ESCLAVO

Permite conectar o desconectar la alimentación del bus de comunicaciones DOMOBUS II. Únicamente hay dos configuraciones posibles:

	SW5	SW6
Un único equipo conectado a la línea o equipo esclavo en línea compartida	OFF	OFF
Equipo maestro en línea compartida	ON	ON

3 - COMPROBACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Paso UNO VERIFICACIÓN

Antes de iniciar cualquier trabajo con el equipo telefónico de alarma SAR plusCOM deben verificarse los siguientes puntos:

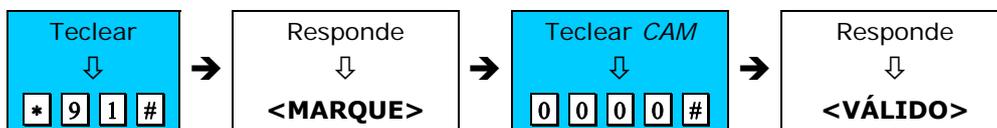
- Se dispone de línea telefónica analógica operativa en los terminales extremos de conector J8 del SAR plusCOM (50VDC aproximadamente)
- El pulsador de alarma del fondo de cabina está instalado
- El interfono de sala de máquinas está instalado y conectado (si la instalación lo incluye)
- El led DL1 (rojo) del SAR plusCOM parpadea → existe comunicación con el bus Hidra
- Si se mantiene cerrando el contacto de *Fin de alarma* (J6-4/J6-6) el equipo emitirá la locución "válido" confirmando la acción.

Paso DOS PROGRAMAR UN TELÉFONO PROVISIONAL DE ALARMA

- Establecer comunicación con el SAR plusCOM mediante una de las siguientes posibilidades:
 - Con un teléfono móvil, llamar al número de teléfono en el que está conectado el SAR plusCOM
 - Descolgar el interfono de la sala de máquinas
 - Conectar un teléfono en los terminales 7 y 8 de J6 (marcados como INT) y descolgar.

- Introducir la contraseña CAM

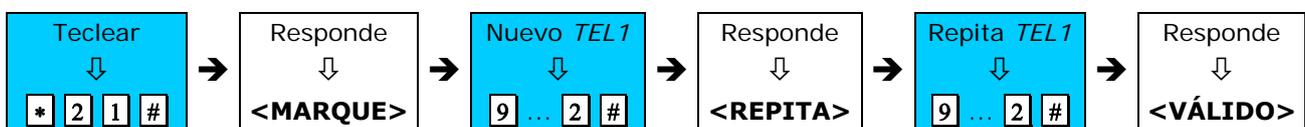
Comando * 9 1 # -- (Valor inicial por defecto CAM = 0000)



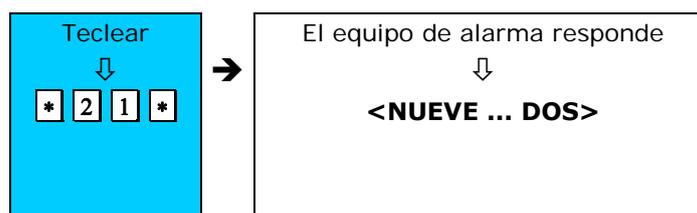
A partir de este instante y hasta que se finalice la comunicación (colgar), se podrá modificar o consultar cualquier parámetro del equipo de alarma.

- Introducir el número de teléfono al que llamar

Comando * 2 1 # -- (Programación del número de teléfono nº1)



Para consultar el número programado:



Antes de consultar el número programado debe haberse introducido el código CAM durante la misma comunicación. Si se ha cortado la comunicación, se deberá introducir de nuevo el CAM para restablecerla.

- Obligar al SAR plusCOM a finalizar la conexión (colgar)

Comando * 0 # → (Obliga a colgar)



En ciertas líneas telefónicas fijas (Telefónica), la parte de la línea del equipo que ha recibido una llamada permanece ocupada hasta que el teléfono llamante cuelga o hasta pasado un minuto. Para evitar esta situación el SAR plusCOM colgará por fin de tiempo de conversación o al recibir la señalización de la compañía telefónica un minuto después.

Paso TRES REALIZAR UNA LLAMADA DE ALARMA

- Realizar una llamada de alarma desde cabina

Estando la maniobra en inspección, pulsar el pulsador de alarma  de la botonera de cabina.

Verificar que manteniendo pulsado, el luminoso amarillo debe permanecer encendido. Instantes después el luminoso verde parpadea y se oye por el altavoz de cabina el mensaje *Llamando, por favor espere* indicando que la llamada está en curso.

- Recepción de una llamada de alarma

La llamada realizada por el SAR plusCOM se recibirá en el teléfono configurado en el Paso UNO.

Tras descolgar el teléfono, una locución* le indicará si la llamada necesita validación, si es así pulse 0 antes de 15 segundos; oirá una locución* confirmándole que la conexión con la cabina se ha realizado y se podrá conversar con la persona en cabina.

**Las locuciones de "Pulse 0" y "conectado" se emiten solo si el SAR tiene versión V2.7 o superior*

- Finalizar la conexión (colgar)

Para finalizar la comunicación desde el teléfono, se enviará al SAR plusCOM la orden para que cuelgue mediante el comando * 0 #.

Paso CUATRO LLAMADA DESDE LOS PULSADORES EXTERIORES

- Llamada de alarma desde el techo de cabina

Repetir el Paso TRES pulsando el pulsador de alarma (amarillo) de la caja de inspección.

- Llamada de alarma desde fondo de cabina

Repetir el Paso TRES pulsando el pulsador de alarma (amarillo) colocado bajo cabina.

4 - CONFIGURACIÓN FINAL DE LOS TELÉFONOS DE ALARMA

Una vez comprobado que la instalación del equipo es correcta, sólo queda configurar los parámetros que determinarán la operativa del equipo SAR plusCOM: habilitación del sintetizador de voz en cabina, tonos antes de descolgar, llamada de test, etc.

La configuración se puede realizar manualmente o de forma automática si se dispone del programa SARlink.

Para configurar manualmente el equipo acorde con la normativa EN81-28:2003 se deberán seguir los siguientes pasos:

Paso UNO RECOPI LACIÓN DE DATOS

Antes de iniciar la configuración definitiva es aconsejable disponer de todos los valores a configurar. A continuación se muestran los parámetros requeridos:

Comando	Valor a configurar	EN81-28	Descripción
* 1 #			identificador
* 2 1 #			Teléfono alarma #1
* 2 2 #			Teléfono alarma #2
* 2 3 #			Teléfono alarma #3
* 2 4 #			Teléfono alarma #4
* 2 5 #			Teléfono alarma techo y foso
* 2 6 #			Teléfono llamada test #1
* 2 7 #			Teléfono llamada test #2
* 5 #			Modificar código acceso (CAM)



- Si no se dispone de 4 números de teléfono de alarma diferentes, es aconsejable repetirlos de forma que queden todos los parámetros 21 a 24 configurados.
- El teléfono de alarma de techo y fondo (parámetro 25) está concebido para ser configurado con el número de teléfono de la empresa de mantenimiento.
- Si no se dispone de 2 números de teléfono de llamada de test diferentes, es aconsejable configurar el mismo número en ambos parámetros (26 y 27).
- Para el cumplimiento de la norma EN81-28, el modo de espera de fin de alarma debe estar configurado a 1 y la llamada de test a 3 días como máximo (mediante SARLINK).

Paso DOS CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS

- Establecer comunicación con el SAR plusCOM e introducir el código CAM

Realizarlo como se indica en el Paso DOS de la comprobación de la instalación.

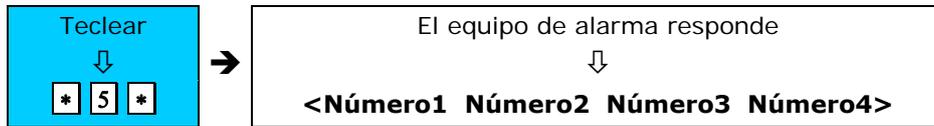


Si el proceso de configuración se realiza mediante una llamada telefónica (no con el interfono), antes de cumplirse los 4 minutos de comunicación, el SAR plusCOM genera unos pitidos indicando que se aproxima el límite de tiempo de comunicación. Pulse la tecla 0 del teléfono para alargar otros 4 minutos. Este proceso deberá realizarse cada 4 minutos (parámetro 35).

- Programar los parámetros de la tabla anterior con los valores anotados, siguiendo la operativa utilizada para programar el número de teléfono en la comprobación

- Verificar el código CAM

Si se ha modificado del valor inicial, es conveniente verificar su nuevo valor ya que configurar un valor desconocido por error dejará inaccesible el equipo SAR plusCOM para próximas actuaciones. Para consultar el CAM:



Si el valor indicado por el SAR plusCOM no es el deseado, reprogramar el parámetro 5 y volver a consultar su valor.

- Finalizar la conexión (colgar) (* 0 #)

El equipo SAR plusCOM dispone de más parámetros para configurar su operativa. Sus valores por defecto son válidos para la mayoría de las situaciones. Para más información consulte el *Manual de instalación del SAR plusCOM*.



Al final del presente documento se resumen los comandos manuales del equipo SAR plusCOM. Mediante estos parámetros se puede ajustar la operativa del equipo a las necesidades de la empresa de mantenimiento.

Paso TRES LLAMADAS DE TEST PERIÓDICAS (opcional)

Recepción de llamadas de test mediante SARLINK.

Después de programar los teléfonos de test en las posiciones 26 y 27, forzar una llamada de test introduciendo el parámetro *99# mediante interfono o teléfono.

Inmediatamente después de colgar, el dispositivo SAR plusCOM emitirá una primera llamada de test al número programado.

Cuando SARLINK reciba esta llamada, la validará y ajustará la hora de la siguiente llamada de test dentro del margen ajustado en la aplicación.

Recepción de llamadas manualmente o sin validación de la central de recepción

(Desde V2.7)

Existe la posibilidad de atender la llamada de test mediante un teléfono o de una central de recepción que identifique simplemente el número entrante sin necesidad de conocer el protocolo de validación y reprogramación de la llamada de test.

Para ello deberá:

- Introducir el nº de teléfono deseado en el parámetro 26.
- Ajustar el parámetro *55 a 1 (test sin validación).
- Colgar marcando: *0#

A partir de este momento el SAR plusCOM realizará la primera llamada de test a los tres días de haber ajustado el parámetro *55 a 1.

El SAR realizará la llamada de test a cada número programado en las posiciones 26 y 27 y realizará los reintentos ajustados en el parámetro 44.



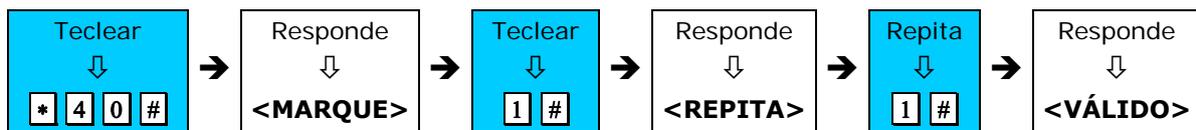
Preste mucha atención al ajuste de reintentos para llamadas de test, ya que en modo de test sin validación el SAR agotará todos los reintentos. Se recomienda ajustar a 0, e introducir solamente un teléfono para las llamadas de test en la memoria de SAR.

5 - SINTETIZADOR DE VOZ

El equipo SAR plusCOM dispone de un sintetizador de voz capaz de generar mensajes verbales por el altavoz para informar a los pasajeros sobre la posición y el estado del ascensor.

Para activar esta función, añadiendo prestaciones al ascensor y cumpliendo la norma EN81-70, es necesario que se conecte al bus Hydra de la maniobra y activar el parámetro 40:

- Establecer comunicación con el SAR plusCOM e introducir el código CAM
- Modificar el parámetro 40



- Finalizar la conexión (colgar) (* 0 #)

5.1 IDIOMA DE SÍNTESIS DE CABINA

Tanto el idioma de la síntesis de cabina, como el de los mensajes de programación son seleccionables mediante parámetros, pudiendo ser distintos entre sí.

SAR plusCOM incorpora de fábrica 7 idiomas para la información en cabina y para los mensajes de programación.

Información en cabina

* 5 0 #

Nº	Idioma
1	Español
2	Catalán
3	Euskera
4	Inglés
5	Portugués
6	Francés
7	Italiano
8	Vacío

Mensajes de programación

* 5 1 #

Nº	Idioma
1	Español + Inglés
2	Catalán
3	Español
4	Inglés
5	Portugués
6	Francés
7	Italiano

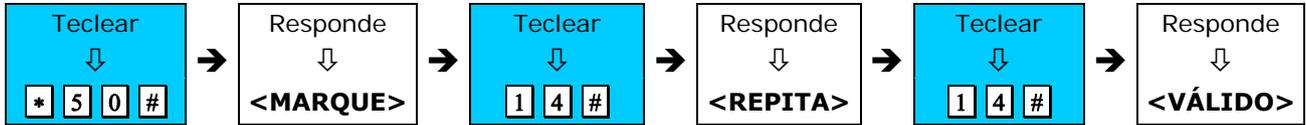


En el caso de mensajes personalizados y/o idiomas extra (bajo pedido y sujeto a disponibilidad), la disposición de los idiomas puede no coincidir con la indicada en este manual.

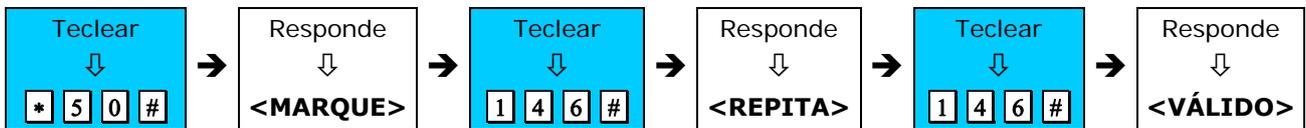
Consulte la documentación adjunta a la maniobra o al dispositivo SARplusCOM.

5.2 SÍNTESIS MULTILINGÜE

Si se desea que los mensajes de cabina sean multilingües, se deberán seleccionar los idiomas en el orden deseado, por ejemplo, si se desea configurar los mensajes en **español-inglés** deberemos teclear:



Otro ejemplo, para seleccionar como primer idioma español, seguidamente inglés y después francés teclearemos:



En combinaciones de dos y tres idiomas, la correspondencia entre mensaje emitido y reacción de la maniobra puede no coincidir exactamente.

P. Ej. "Cerrando puertas, " doors closing " cuando la maniobra ya ha acabado de cerrar.

5.3 AJUSTE DE LOS NIVELES DE VOLUMEN

El volumen del micrófono, el altavoz en alarma y la síntesis se pueden ajustar mediante parámetros del menú (*parámetros 47, 48 y 49 respectivamente*). Se han suprimido los potenciómetros de ajuste de los equipos SAR anteriores por un procesado digital del audio.

El usuario dispone de 10 niveles de volumen diferenciados para micrófono, altavoz en alarma y síntesis de planta:

Nivel mínimo									Nivel máximo
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9



Ajustar el nivel del volumen de la síntesis de planta al mínimo no desactiva los mensajes de planta, para ello, ajustar el parámetro 40 a 0.

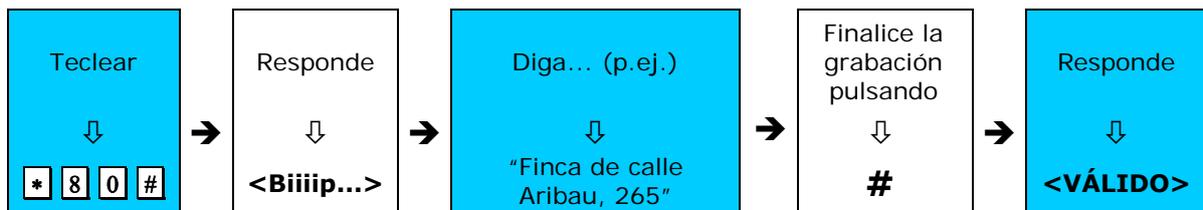
El volumen nocturno atenuará -10dB el valor ajustado en el parámetro 49. Mediante SARLINK podrá ajustar el horario de dicho volumen.

6 MENSAJE DE IDENTIFICACIÓN POR VOZ

El equipo SAR plusCOM permite la grabación de un mensaje para identificar la instalación al atender una llamada de alarma. La grabación de dicho mensaje se realizará mediante interfono y/o teléfono. (No es posible su grabación mediante SARLINK)

La persona que atienda la llamada de emergencia, desde el teléfono de guardia, la central de rescate o similar, una vez haya descolgado **y validado (sólo si *39 es diferente a 0)**, lo primero que oirá es este mensaje, facilitando la localización de la incidencia.

El proceso para la grabación es el siguiente:

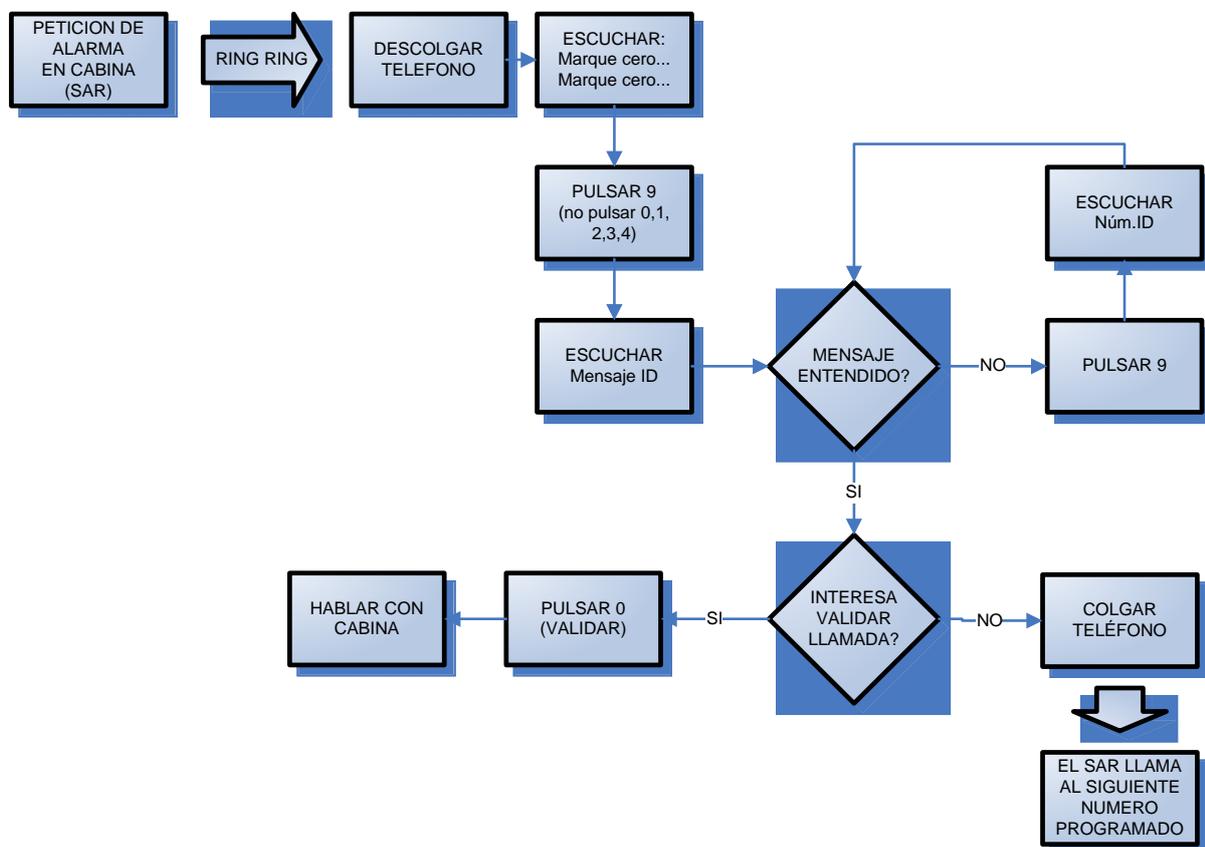


Una vez grabado el mensaje, puede volver a oírlo pulsando *80* y regrabarlo todas las veces que sean precisas, repitiendo el proceso anteriormente explicado.

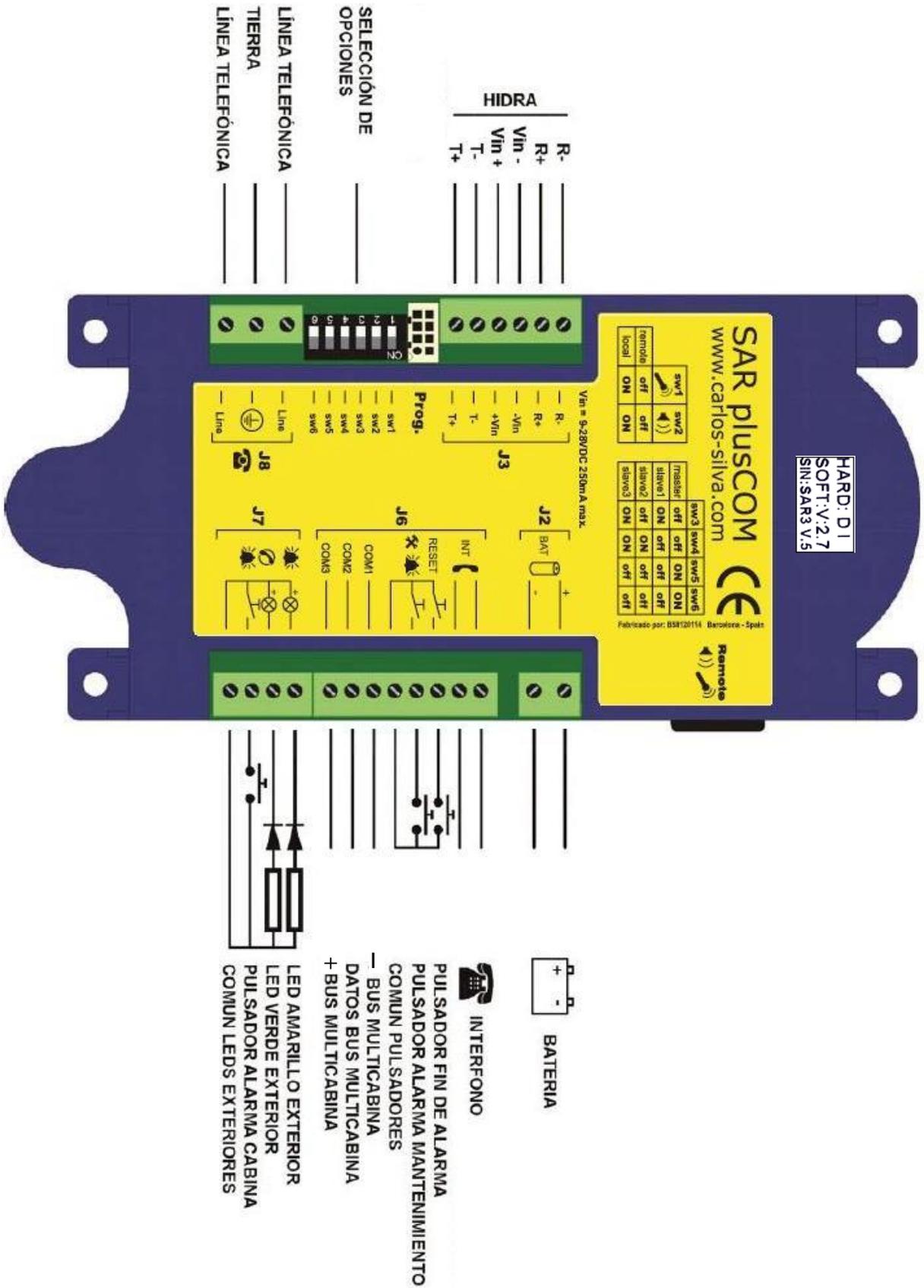


La duración máxima del mensaje es de 16 segundos. Recuerde finalizar la grabación mediante # para evitar retraso entre el final del mensaje de identificación y la recepción del audio de cabina.

Secuencia de recepción de llamada de alarma con mensaje de identificación grabado:



ANEXO 1 — CONEXIONES DEL SAR plusCOM



ANEXO 2 ————— COMANDOS MANUALES DEL SAR plusCOM

En la tabla siguiente, la tecla <input type="text" value="?"/> significa		↗ <input type="text" value="*"/> consulta el valor del parámetro
		↘ <input type="text" value="#"/> modifica el valor del parámetro
Comandos básicos para la central de rescate		
<input type="text" value="0"/>	Validación, ampliación del tiempo de tiempo de conversación y consulta de estado	
<input type="text" value="0"/>	Solicitud de línea exterior (solo desde interfono y si *45# = 1)	
<input type="text" value="1"/> ↔ <input type="text" value="4"/>	Conmutación de cabina en línea compartida (sin efecto desde el interfono)	
<input type="text" value="9"/>	Consulta del identificador del ascensor	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="#"/>	Orden para obligar al equipo de alarma a interrumpir la conexión (colgar)	
Programación y consulta de los números de teléfono e identificador (protegidos por CAM)		
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="?"/>	identificador del ascensor	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 1, llamada de alarma en cabina	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 2, llamada de alarma en cabina	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 3, llamada de alarma en cabina	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 4, llamada de alarma en cabina	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 5, llamada de alarma en techo o foso	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 6, llamada periódica de test o llamada de volcado	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="?"/>	Teléfono 7, llamada periódica de test o llamada de volcado	
Programación y consulta de los parámetros (protegidos por CAM) (valores por defecto)		
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="?"/>	Número de timbres antes de descolgar <input type="text" value="1"/> a <input type="text" value="9"/> (5 timbres)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="?"/>	Modo privacidad en cabina activado <input type="text" value="1"/> o desactivado <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="?"/>	Espera de tono de invitación de marcado: SI <input type="text" value="1"/> o NO <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="?"/>	Tiempo máximo de conversación en minutos de <input type="text" value="1"/> a <input type="text" value="4"/> (4 minutos)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="?"/>	Acción de los pulsadores en conversación: ninguna <input type="text" value="0"/> o colgar <input type="text" value="1"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="?"/>	Tiempo de pulsación de alarma en segundos de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="5"/> (0: sin tiempo mínimo)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="?"/>	Tiempo de espera de validación en incrementos de 30 segundos, de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> (1: 30s)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="?"/>	Síntesis de planta habilitada <input type="text" value="1"/> o deshabilitada <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="?"/>	Acción con el registro histórico lleno: llamar para volcar <input type="text" value="1"/> o perder datos <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="?"/>	Filtro de alarma: activado <input type="text" value="1"/> o desactivado <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="?"/>	Reintentos de llamada de alarma, fin de alarma o batería baja, de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> (0 ciclos)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="?"/>	Reintentos de llamadas de test o llamadas de volcado, de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> ciclos (1 reintento)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="?"/>	Habilitación de la llamada exterior mediante interfono: activado <input type="text" value="1"/> o desactivado <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="?"/>	Espera de comando de fin de alarma: espera <input type="text" value="1"/> o generación automática <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="?"/>	Volumen del micrófono de cabina de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> (3)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="?"/>	Volumen del altavoz de cabina de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> (3)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="?"/>	Volumen de la síntesis de voz de <input type="text" value="0"/> a <input type="text" value="9"/> (3)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="?"/>	Idioma de la síntesis de voz (1) (ver tabla en Pág. 10) (Español = 1)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="?"/>	Idioma de comandos de programación (1) (ver tabla en Pág. 10) (Español = 3)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="?"/>	Mensaje de identificación por voz <u>habilitado</u> <input type="text" value="1"/> o <u>deshabilitado</u> <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="?"/>	Modo compatibilidad con modulo de audio externo habilitado <input type="text" value="1"/> o deshabilitado <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="?"/>	Llamadas de test sin validación de la central. Habilitado <input type="text" value="1"/> o deshabilitado <input type="text" value="0"/>	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="?"/>	Consultar o modificar CAM, una vez introducido (0000: CAM por defecto)	
<input type="text" value="*"/> <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="?"/>	Grabación/Reproducción del mensaje de identificación por voz	

Continúa en la página siguiente

Viene de la página anterior

Comandos para televigilancia básica (protegidos por CAT)				
*	6	0	*	Consulta del estado actual de ascensor (responde 5600 si no hay conexión con Hidra)
*	6	n	*	Consulta la incidencia número n (n varía de 1 a 9, siendo 1 la más reciente)
*	7	*		Consulta del contador de maniobras del ascensor
Acciones para personal autorizado				
*	9	0	#	Fin de alarma local. Deja el equipo en espera del fin de intervención
*	9	1	#	Introducción del CAM: permite consultar y modificar los parámetros del SAR plusCOM
*	9	2	#	Introducción del CAT: permite utilizar los comandos de televigilancia básica
*	9	3	#	Fin de intervención. Equipo totalmente en reposo después de colgar
*	9	8	#	Reset del estado de batería baja
*	9	9	#	Forzar llamada de test inmediata

ANEXO 3 ————— TABLA DE CÓDIGOS EN-627 DEL EQUIPO

Además de su función como equipo de alarma y como equipo de transmisión, el SAR plusCOM actúa también como equipo de registro de datos.

Para ello, cuenta con un registro histórico en el que almacena los datos propios del proceso de alarma y los datos recibidos del controlador Hidra, añadiendo la fecha y hora del suceso. Estos datos, hasta un total de 38 y codificados siguiendo el criterio de la norma EN-627, permiten hacer un seguimiento de los sucesos relevantes, incidencias o averías ocurridos en el ascensor.

Las incidencias o averías del ascensor están reflejadas en la tabla de códigos EN-627 de la documentación que se adjunta con la maniobra HIDRAsystem.

Asimismo, los eventos propios del equipo SAR plusCOM también se registran y su significado está indicado en la tabla siguiente:

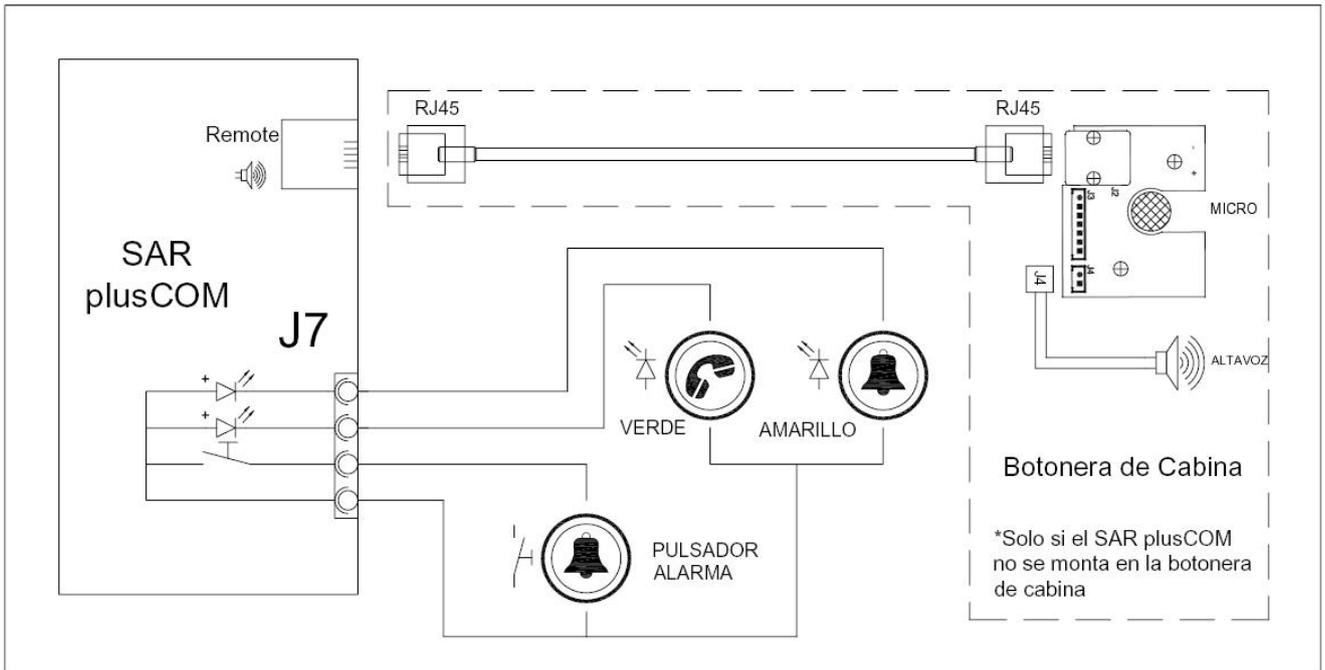
Tabla de códigos EN-627 del equipo de alarma	
Código	Descripción
5900	<i>Inicio de una alarma con el equipo en reposo</i>
5901	<i>Validación recibida de la central de rescate</i>
5902	<i>Pulsación de alarma con el equipo ya en alarma</i>
5903	<i>Fin de conversación (colgado de la línea)</i>
5904	<i>Declaración de fin de alarma</i>
5905	<i>Declaración de fin de intervención</i>
5906	<i>Reintentos de llamada de alarma agotados</i>
5907	<i>Reintentos de llamada de test o de volcado agotados</i>
5908	<i>Fin de alarma automático (a las 12 horas desde el inicio)</i>
5909	<i>Alarma abortada por no tener línea telefónica</i>
5800	<i>Fallo del suministro eléctrico</i>
5801	<i>Recuperación del suministro eléctrico</i>
5700	<i>La batería ha recuperado el nivel de carga normal</i>
5701	<i>La batería ha caído por debajo del umbral programado</i>
5702	<i>Nivel muy alto de batería. Posiblemente desconectada.</i>
5600	<i>Sin conexión con el controlador Hidra</i>

El registro histórico puede ser transferido a un ordenador con SARlink. Manualmente es posible consultar los nueve registros más recientes, sin fecha ni hora y deberá tener en cuenta la protección de acceso.

ANEXO 4 ————— DIAGNÓSTICO DE FALLOS

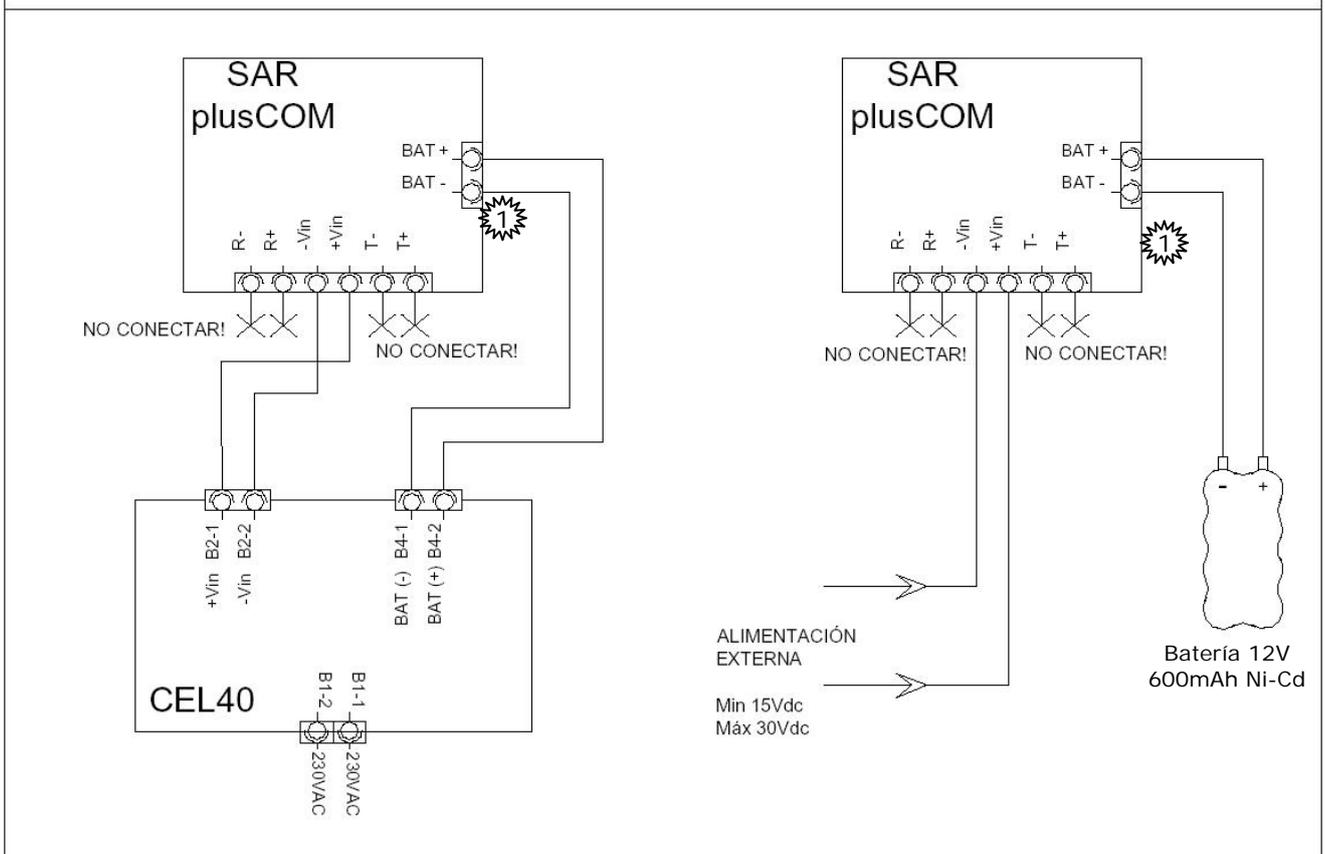
Problema	Causas posibles
El equipo SAR plusCOM no realiza la llamada desde cabina al pulsar la alarma	<ul style="list-style-type: none"> 1- El ascensor está en servicio con lo que inhibe la llamada 2- El pulsador no está conectado o cableado correctamente 3- Línea muy ruidosa y no se identifica la señalización de la compañía telefónica
Al llamar a un equipo SAR plusCOM, éste no descuelga	<ul style="list-style-type: none"> 1- Comprobar que el equipo está conectado 2- Comprobar que tenga la línea de teléfono conectada o que llegue correctamente la tensión de ésta 3- Comprobar que SAR plusCOM esté configurado como Master, revise el apartado 2- CONFIGURACIÓN DE PLACA SARplusCOM de este manual. 4- La placa del SAR plusCOM podría estar dañada
Al llamar a un equipo SAR plusCOM no se oye a la persona en cabina	<ul style="list-style-type: none"> 1- Está activado el modo privacidad 2- El nivel de sensibilidad del micrófono está muy bajo
Llamando desde un SAR plusCOM, la persona que recibe dicha llamada no escucha a la de cabina	<ul style="list-style-type: none"> 1- El nivel de sensibilidad del micrófono está muy bajo
Llamando desde un SAR plusCOM, la comunicación se interrumpe al cabo de unos segundos y realiza otra llamada	<ul style="list-style-type: none"> 1- El tiempo de espera de validación de llamada está ajustado a un valor mayor que 0 y la persona receptora no pulsa un 0 2- La validación de llamada está desactivada pero el parámetro 34 <i>Tipo de línea</i> vale 1
Llamando desde un SAR plusCOM, se entrecorta la comunicación o se escucha mucho ruido	<ul style="list-style-type: none"> 1- Los niveles de volumen están muy altos o descompensados entre ellos 2- El micrófono está detectando ruido eléctrico debido a un acoplo deficiente del mismo en la botonera
Llamando desde un SAR plusCOM, la comunicación se corta al cabo de pocos segundos o la persona que descuelga no escucha nada	<ul style="list-style-type: none"> 1- La persona que ha descolgado el teléfono debería haber pulsado la tecla 0 para validar la llamada y alargar el tiempo de conversación

ANEXO 5 — SAR PLUSCOM AUTÓNOMO



Con alimentador CEL40

Con alimentación externa



Es importante la conexión del terminal de tierra en el conector de la línea de teléfono (J7)



El conector J2 se suministra desconectado, para evitar la descarga total de la batería



www.carlos-silva.com



C a r l o s S i l v a

Soluciones y Sistemas Electrónicos para Control de Ascensores
Electronic Lift Control Solutions & Systems
Lösungen und Elektronische Systeme zur Aufzugsteuerung Solutions et
Systèmes Électroniques pour Contrôle des Ascenseurs

Salvador Albert i Riera 3, 08339 Vilassar de Dalt, Barcelona, ESPAÑA

GPS: (41° 30' 51" N. / 2° 22' 12" E.)

Tel. +34 937 541 980 Fax +34 937 541 983

www.carlos-silva.com

e-mail: info@carlos-silva.com

Servicio Post-Venta (After-Sales Department) Tel: +34 937 541 981

e-mail: postventa@carlos-silva.com

DC83501P00



ESP